

## 第六章 結論

### 一、神秘性與保守性可為舊禮儀派文學內涵的基督信仰精神之底蘊

過去研究舊禮儀派文學的學者要不就從十七世紀宗教分裂的角度作分析，使得舊禮儀派的作品被看做是教會的教義辯護，展現出分裂時期的思想爭鬥；或就從長的文化時間的角度作探討，這樣一來，阿瓦庫姆的聖人傳記被看作小說式的結構作品。<sup>1</sup>然而，筆者透過本論文之研究，採取學者芭赫金娜對舊禮儀派文學研究所建議的研究角度，即試圖發掘作品中內含之基督信仰的精神，對舊禮儀派作家諾索夫《異象》中所表現的東正教神秘性與保守性做探討，發現此基督信仰精神應可為東正教信仰之神秘性與保守性。

### 二、神秘性與保守性是一體兩面，《異象》是導引更圓滿地去履行基督的啟示

論文中，雖將《異象》中所表現的東正教神秘性與保守性作了分述，但實際上，這兩特性總是密不可分。諾索夫將自身的神秘經驗，藉著象徵表達給眾人知道，而他在異象中的所受的折磨，是因為對自古留下的信仰傳統規定的不遵守而招致的，因此他在神秘經驗中承受的啟示是要呼應那對保守信仰的重視；而保守信仰的規範傳統，又使得他的神秘性啟示得以被承認與驗證。因為，基督信仰中，基督的救贖工程，在基督為人死在十字架上，復活升天後，已完成了新而永久的盟約，將永遠不會消逝。在主耶穌基督光榮地在來之前，沒有比耶穌基督帶來的啟示更大的了。但是因為末世論呈現出「已經但尚未」的色調，因此，雖然耶穌基督的最大啟示已經完成（「道成肉身」），卻未完全闡明，因而仍有許多私下的啟示。

這些私下的啟示的任務並非「改善」或是「補充」基督決定性的啟示，

---

<sup>1</sup>Бахтина О.Н., *Старообрядческая литература и традиции христианского понимания слова*. с.9.

而是在某個特定的歷史時代中，協助人們更加圓滿地去履行基督的啟示與訓誨。因此藉著神秘性與保守性的一體兩面、關係緊密相連，使得在基督信仰中，可以去分辨那些是企圖超越或修正基督所完成的啟示，而那些是真正的神啟。<sup>2</sup>嚴格來看，諾索夫的《異象》中的啟示，並沒有對基督啟示的修改或超越，相反地，他選擇用了自古俄時期便經常使用，具有時論性<sup>3</sup>與教諭性功能的異象式體裁，宣講的是自己的個人末世事件，並且呼籲信徒要回歸真正的信仰。

### 三、神秘性與保守性不只是東正教信仰的特色，更是信仰核心。 而《異象》是藉由這核心，來體驗認識至高者。

緒論中已談及，俄國的民族性中表現了強烈的宗教性，一生都在追求真理，一生都在尋找上帝。在西方<sup>4</sup>的精神中，最終的至高真理有兩個，一個是形上學的理性之至高真理，另一個是創造了人、並賜福給人，生活的神聖天父的真理。前者的代表是西方<sup>5</sup>的基督教，而後者就是留存在俄羅斯東正教的精神中。俄國「荒謬」哲學家舍斯托夫<sup>6</sup>(Шестов Л.И.)在《雅典和耶路撒冷》一書中，將希臘哲學的理性思維與否定矛盾律的超自然的聖經宇宙觀對立起來<sup>7</sup>，並且認為上述這兩種真理是不相容的。因為前一種真理是從理性中去尋求，後一種真理則是源自聖經中的先知們，他們張開心靈的眼睛，面對自己「真實存在」的恐怖，向創造主呼求而不停眼淚。然而仁慈的上帝，給予來自深淵的悲苦呼求允諾，要將他們的眼淚擦乾。然而對思辯理性來說，上帝的允諾以及與此相關的一切希望，都是荒謬不可能的，但聖經中的先知們，卻以生活中的巨大苦難作為反對理由，去反抗理性立下的「不可能」的法則。難道約伯<sup>8</sup>的真理不比柏拉圖或黑格爾的真

---

<sup>2</sup> 《天主教教理》，頁 24-頁 25。

<sup>3</sup> 《異象》的時論性特色並不強烈，至多在反應當時無神主義的罪過。

<sup>4</sup> 此處指相對於中國「東方」的西方。

<sup>5</sup> 此處指相對於俄國「東方」的西方。

<sup>6</sup> 有關舍斯托夫請參閱 Зеньковский В.В., *История русской философии*. Т. 2 часть 2. Ленинград: МП «Эго», 1991, с.81-92; Лосский Н.О., *История русской философии*. Москва: Издательство «Высшая школа», 1991. с.414

<sup>7</sup> 賈澤林等譯，洛斯基著(Лосский Н.О.)，《俄國哲學史》。杭州：浙江人民出版社，1999年10月，頁415。

<sup>8</sup> 參閱天主教思高本聖經，《約伯傳》頁801-835。

理更令人信服嗎？<sup>9</sup>

因此，筆者認為這正是俄國人民的精神所在，他們肩負起捍衛東正教純正性的重責大任。神秘性與保守性不只是東正教信仰的特色，更是信仰核心。倘若諾索夫沒有神秘性的影響，那就沒有諾索夫的異象；若是沒有母親給他的保守性宗教教育，也沒有諾索夫的《異象》；若是沒有諾索夫的回應，也就是神秘性與保守性結合成的信仰核心，就沒有他所留下這認識那「至高者」的《異象》。然而，這不就是舊禮儀派文學所努力要達成教諭眾人的目標與意義——認識與體驗至高者。

這位至高者，基督信仰中的天主、上帝、雅威或是耶和華，祂在歷代中，顯示給眾人明白：祂是「愛」的那一位，也是「公義」的那一位。在神秘性中，祂展現無以倫比的愛，當諾索夫哀嚎呼求救援時，祂傾聽了。

「我想，這裡就是天父給予我這樣的一個罪人，恆久的忍耐與仁慈。」 代序。

在保守性中，祂展現了絲毫不苟的公義，當諾索夫因所犯下得罪過受到折磨懲罰時，讓他知道上帝的律法不是空口說白話，而是切切實實的。

「這才明白聖經所說：他們如此犯下罪過，就當如此受折磨。」 在冰原上

#### 四、信仰之神秘性與保守性可提供基督信仰各教派間對談合一的空間

傳統俄國歷史的觀點或是政府教會下的角度，甚至一般俄國的民眾，對舊禮儀派總以較貶抑的態度待之，這是由於不同的經濟情況、社會條件、文化背景和意識型態所形成的衝突與矛盾。其實在舊禮儀派的各派別間，雖然有些派別常有相當激烈的宗教舉動，如閹割派、鞭身派等，但諾索夫

---

<sup>9</sup>劉小楓，《走向十字架的真理——神聖的相遇》，頁 40-41。

所屬的北方沿海派相對說來，溫和許多。雖然是反教堂派，與政府教會仍較疏離，<sup>10</sup>但藉由本論文所探討作品之宗教信仰核心—神秘性與保守性，筆者使用政府教會的宗教學與神學的觀點，發現於兩方於信仰內容本質上，實無差異，因此可以作為雙方彼此對話空間的條件，並且為將來研究俄羅斯東正教新舊兩派提供一個不同以往的切入點。

除此之外，筆者於論文寫作之際，亦發生與諾索夫相類似的神秘經驗。2003年2月16日於台北新店崇光女中文萃樓，由教會舉辦之聖神同禱會中，筆者領受天主聖神的過程，便如同異象式體裁的結構發展。筆者於事件發生之後，將自己的際遇記錄一小短篇文字，見文末之「聖神內的喜樂」。起初只是為教會內弟兄姊妹的信德分享，殊不知自己已用了異象式體裁的結構。事件過後兩個月，才發覺基督信仰的神秘性與保守性也在筆者短短的小文章中，也表露無遺。例如諾索夫《異象》中的聲音與看不見力量，筆者也體驗到那無以名狀的上帝。而筆者也藉由聖經教諭，為信仰作見證。因此，筆者認為在《異象》中表現出的東正教神秘性與保守性，不僅讓東正教各派別間有對話合一的可能，更在現今天主教會強調合一的同時，展開與東正教的交談。

此刻，有一個聲音從我心底湧出，雖然簡短，卻擁有強大而明確的力量：「我是主！」，我的靈魂因此歡悅。 聖神內的喜樂

接下來，我又開始仰望上主，不停地仰望，不知過了多久，看不見的力量將我扶正，覆手祈禱也快要結束了。 聖神內的喜樂

.....然而天主的教導，卻要我們經常喜樂。「你們在主內應當常常喜樂，我再說：你們應當喜樂！你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求；這樣天主那超乎各種意想的平安，必要在基督耶穌內固守你們的

---

<sup>10</sup> Robson Roy R., *Old believers in modern Russia*. Northern Illinois University Press, 1995. p.24-25.

心思念慮。」(斐 4: 4-7) 所以我們應常歡樂、不斷祈禱、事事感謝。  
聖神內的喜樂

## 五、《異象》與生態神學對話的可能性

諾索夫的《異象》中，許多的基本觀點與現代生態神學的發展，實有對話的可能性。因為強調神秘性與保守性並非使宗教或文本自絕於現世，反而是試圖以神聖性的角度，於俗世的世界展開對話。例如：生態神學的發展，為我們提供了最佳的例示。

諾索夫在異象中表現出信仰倫理的保守性，與生態神學對大地關懷所展現出的倫理，有著密切相關的動機與態度。因為兩者在面對文明科技的態度時，都對人性作了「限制與提醒」的呼求。人類以不負責的態度盲目發展科技，為追求經濟成長，為那永不滿足的慾望，貪圖舒適的生活，卻忽略了對自然環境、人類環境的關心。人類的生活方式和思考模式經常是生態危機的根本原因，不只破壞生態環境，也導致對人性的蔑視和扭曲。這是因為將生產和經濟利益置於優先於人格與人的尊嚴的地位。事實上，生態危機幾乎是一個道德倫理的問題，解決生態危機的根本之道是人類在文化上和經濟生活上從事徹底的檢討與改變。<sup>11</sup>

### (一) 安息日

諾索夫在序言中也提起自己在年輕時，為了使家庭富裕與壯大，七年多來的不斷努力，不知休息與安寧。縱使稍有成就，卻於一夕間都又失去。

恍然理解：「你無法享受超過七年的勞動成果，是因為沒有在一週的第七天，就是星期日<sup>12</sup>，來作敬拜。」確實如此，無話可說。  
代序

<sup>11</sup> 谷寒松、廖湧祥合著，《基督信仰中的生態神學：天地人合一》。台北：光啟出版社，1994年，頁 353。

<sup>12</sup> 在此不討論一週的第七天是星期天或該是星期六，重要的是「安息日」的觀念。參閱谷寒松、廖湧祥合著，《基督信仰中的生態神學：天地人合一》，頁 337-339。

根據聖經的傳統，上帝的創造與安息日是息息相關的，並非在安息日這天，上帝完全停下休息，而是上帝藉由休息來「完成」創造，聖化安息日。換言之，創造的工程也包含了休息，若沒有上帝的休息，創造的工作就不算完全。上帝在創造結束而休息時，祂讓受造界成為自己的存在，得到自己的自由。他不在干預受造界，讓受造界自由地回應祂，因為上帝臨在於祂的創造中。人類不可用它們的勞動來干預環境，而必須讓環境完全全成為上帝的創造。在這日，必須與上帝有和平的關係，這種和平所涵蓋的不只是靈魂，也包括肉體；不只是個人，也包過全人類；不只是人類，而且也是所有動植物；不只是動植物，更是所有的受造物。當面臨環境日益破壞之際，許多人都在尋求和平，想要與自然界維持和平的關係就必須先體驗並慶祝上帝祝福的安息日。

人類若想從政治、社會和經濟上的壓迫和剝削達到自由的人性化世界，就當遵守安息日，停止一切工作，並得到上帝的休息所帶來的安寧。人類若不能免於依賴和壓制、無人性和無神狀態，就不能在上帝的臨在中得到安息日的和平。所以自由與安息日是不可分的。<sup>13</sup>

## （二）節德

在諾索夫的《異象》中所描寫的諸多罪惡，強調了生態神學中，有關「節德」的重要性。因為節德是平衡人類的慾望，而不影響人過著應有且基本需要的生活的力量。例如諾索夫提到在饑荒之年，為了生存，不得不放棄遵守齋戒，可惜當年歲富足後，人們卻忘了這規定。節德並不是要壓制慾望，而是不讓不當的慾望付諸行動，以利人的成長。因此，節德是積極而非消極的德行，無節制的慾望將給人類和大地帶來毀滅。儘管或許在《異象》中，諾索夫主要是對信徒們作信仰上的呼籲，對非信徒而言，作者所提醒的節制慾望的生活態度，確實幫助人重新思索科技文明的問題。因為節德幫助人過簡樸的生活，促使人克制瘋狂盲目的科學研究；因為科學本身的價值只不過是工具性的，其目的幸的價值是在於人，所以科學研

---

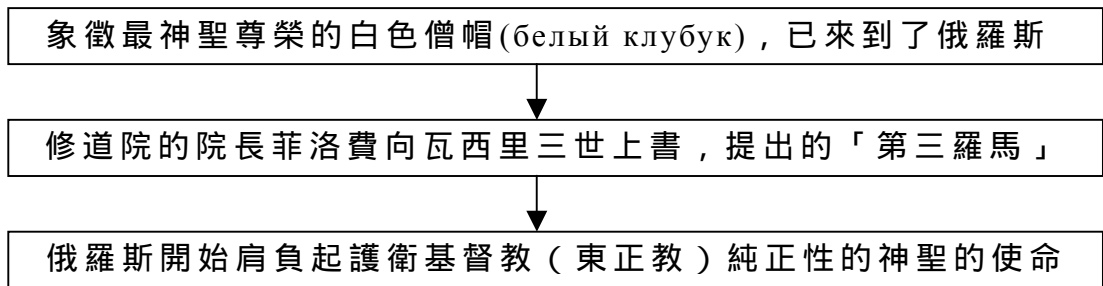
<sup>13</sup>同上註，頁 334。

究應以服務人，而不妨礙人類的利益和幸福為目的。<sup>14</sup>

## 六、有關文化學與宗教現象學研究途徑的結合

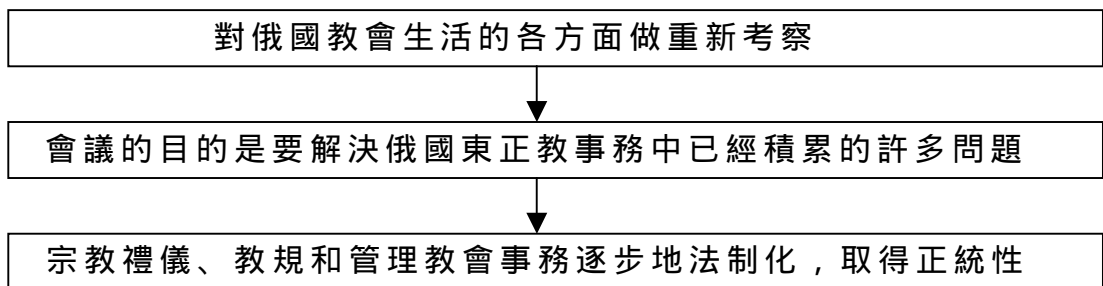
本論文使用了文化學研究途徑與宗教現象學研究途徑的結合，分析了舊禮儀派作家諾索夫的作品《異象》。事實上，此兩途徑的結合，在基督信仰背景下，伊利亞德的宗教現象學研究架構，更可以用來分析教會歷史，舊禮儀派文學的特色。例如本論文提及的「第三羅馬」與「百章會議」。「第三羅馬」是表現了由經驗層次向制度層次的神秘性發展，代表神聖的白色僧帽的概念，透過長老的詮釋，進而在人群中形成神聖的使命；而百章會議則展現由制度層次向經驗層次的保守性發揮，合乎信仰倫理的生活透過會議得到確認，為了呼應信仰的純正性。

### (一)「第三羅馬」



圖五

### (二)「百章會議」

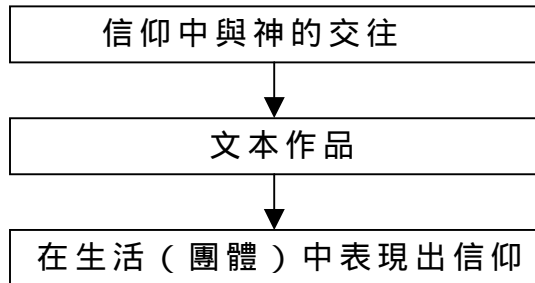


圖六

<sup>14</sup>同上註，頁 378。

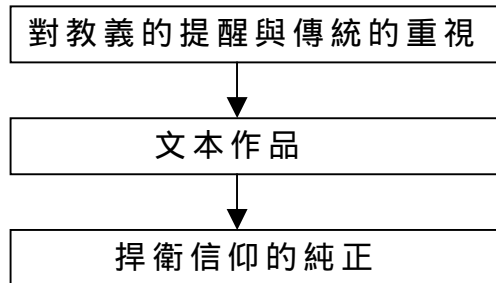
### (三) 舊禮儀派文學的特色

#### 1. 信仰與生活結合的作品 (神秘性)



圖七

#### 2. 教諭性與時論性 (保守性)



圖八

因此，文化學研究途徑與宗教現象學研究途徑的結合，使得文學與宗教、歷史與宗教的跨領域研究得以實踐。

## 七、研究成果與未來研究建議

本論文在詮釋舊禮儀派文學《異象》這一文本時，雖然筆者採取宗教學與神學的角度與作品展開對話，試圖瞭解諾索夫藉由自己神秘經驗，呼籲信徒重視與回歸信仰的重要性，呈顯此一作品強烈的宗教意涵，也驗證神秘性與保守性兩信仰核心的價值。但這只是國內俄語學界對舊禮儀派文學研究的初步與一個切入點。因為俄國對舊禮儀派文學的研究方興未艾，逐漸受到重視，也有許多研究成果的出版。雖然舊禮儀派文學擁有宗教信仰的本質，但與作品相關的文學問題、語言使用、俄國教會歷史的發展、舊禮儀派的社會生活、舊禮儀派的藝術等等，都可提供來研究舊禮儀派文學不同的切入點，或由舊禮儀派文學對這些領域有不同的看法。

### (一) 有關文學、語言學

舊禮儀派文學承繼了古俄文學的遺產，在文類體裁上，繼續維持並發展。因此，對古俄文學的研究或對比現代文學的研究，舊禮儀派文學可作為比較研究的參照。例如本文所提及的異象式體裁，在舊禮儀派文學仍具有教諭宣教的性質，但在現代文學中卻有不同的表現，因此對異象式體裁



在其他非宗教性質的作品的研究，以及異象式體裁演變的歷史問題，都是不錯的研究題材。舊禮儀派文學本身的發展，除了捍衛信仰、教諭信徒的目的外，是否在面臨世俗社會的影響下，在未來會有不同的面貌，也值得繼續關切。此外，舊禮儀派文學是藉由文學形式來表達宗教信仰，可作為是宗教中的文學類型，與我們常接觸到的俄國文學中的宗教，可以作一對比分析。

在確認了舊禮儀派文學和《異象》的基督信仰精神內涵後，我們更可以用此基礎，進一步探討諾索夫《異象》中象徵語言的表現（如時間概念、空間概念等）。因為我們考量了作品內涵的基督信仰精神，當我們分析其中的象徵時，便可能會有比較正確的解讀。例如，在《門的異象》中，「門」的象徵可以分隔出時間來，一邊是短暫的，有限的時間，而另一邊便是永恆；門也是通往另一處的象徵，如天堂之門，地獄之門；甚至「門」在諾索夫《異象》中更隱含了「審判」的意涵：進入永遠的光明與自由亦獲釋永恆的黑暗與痛苦，這些都是以基督信仰對時間的概念來對「門」所做的解讀。而在《海之底》中，鐘舌的擺動，也能視為時間將會終結，進入永恆。並且，鐘舌第一次與第二次經過諾索夫面前的時間間隔是短暫的，上帝跟他說不久鐘舌會在回來，也意謂了末世的急迫性。

舊禮儀派文學在使用文字上，仍有古俄語的許多成分。不論在字義、文法結構、語音等，都保有古俄語的用法習慣。因此對研究古俄語，或者歷史語言學，舊禮儀派文學也提供了許多語料。相對的，對舊禮儀派文學的掌握，擁有古俄語的瞭解，也能使研究更臻完善。此外，舊禮儀派文學也可以從宗教語言學的角度作分析，研究文學中宗教語言的特點和使用情況。

## （二）有關舊禮儀派的社會文化生活

舊禮儀派文學作品除了反映了自己信仰上的堅持，也在某程度上反映了舊禮儀派的社會生活。因為從《異象》中我們發現，諾索夫早年也是過著俗世生活，直到經歷異象後，才重新回歸信仰生活。因此我們對舊禮儀派社會生活的認知，應不再是封閉的信仰團體，因為其發展也一直需與世

俗世界接觸與回應。對這一社會生活情況的瞭解，除了政府教會提供的文獻外，從舊禮儀派文學的閱讀得到的認知，也是相當值得重視。

### （三）舊禮儀派的藝術遺產

維格文學流派的精神遺產的形成，使得舊禮儀派聖像畫的繪製、書籍的插畫、文字的裝飾，生活用品的裝飾都遵循古俄時期的規定，因此，若想對古俄藝術的研究，舊禮儀派也提供一面向來參考。

神秘性與保守性是所有宗教信仰都具有的特質，然而在東正教的信仰中更是重要，是不容懷疑與辯證。俄羅斯接受東正教信仰至今一千多年的歷史變遷，經歷多次變革與無神論的衝擊，但信仰的力量在國家、社會、人民生活中所佔有的地位卻屹立不搖。雖然藉由探討諾索夫《異象》中所表現的信仰之神秘性與保守性，一個現代又非知名的小農民作家（或在舊禮儀派中常稱之「有知識之人」(книжник)），其代表性仍有待商榷；但從另一面思考，經由這一小作品的探討，更證明了信仰力量的強大與深入民間，展露出俄羅斯民族豐厚的精神文化，對於瞭解俄羅斯的國情是有助益的。正是這一精神文化，是我們對俄國研究所應重視的。